

signia

Аппарат слуховой цифровой

MOTION SP 1PX, SP 2PX, SP 3PX, SP 5PX, SP 7PX

Руководство пользователя



Слуховые
системы

SIEMENS

Содержание

Добро пожаловать	4
Ваш слуховой аппарат	5
Тип аппарата	5
Начальные сведения о вашем слуховом аппарате	6
Компоненты и названия	7
Инструменты управления	8
Настройки	10
Батареи	12
Размер аккумулятора и рекомендации по обращению	13
Замена батарей	14
Замок для защиты от доступа детей (опция)	16
Повседневное использование	19
Включение/выключение питания	19
Установка и снятие слуховых аппаратов	21
Регулировка громкости звука	22
Смена программы прослушивания	23
Другие регулировки (дополнительно)	24

Особые ситуации прослушивания	25
Настройка фокуса (опция)	25
Разговоры по телефону	27
Звуковые индуктивные контуры	29
Аудиовход (система FM)	31
Техническое обслуживание и уход	35
Слуховые аппараты	35
Вкладыши и трубки	36
Профессиональное техническое обслуживание	37
Дополнительные сведения	38
Информация по технике безопасности	38
Беспроводные функции	38
Условные обозначения, используемые в данном документе	39
Диагностика и устранение неисправностей	40
Информация, относящаяся к отдельной стране	42
Обслуживание и гарантия	43

Добро пожаловать

Благодарим вас за выбор слухового аппарата, который будет всегда сопровождать вас в повседневной жизни. Как всегда при встрече с чем-то новым, необходимо немного времени для ознакомления с устройством.

Данное руководство, а также поддержка со стороны специалиста по слухопротезированию поможет вам оценить преимущества и улучшение качества жизни, которые предоставляет слуховой аппарат.

Чтобы получить максимум пользы от слухового аппарата, рекомендуется носить его каждый день и в течение всего дня. Это поможет привыкнуть к нему.



ОСТОРОЖНО

Важно внимательно и полностью прочитать и вникнуть в суть данных инструкций для пользователя и руководства по технике безопасности. Соблюдайте правила техники безопасности, чтобы избежать порчи аппарата или причинения вреда здоровью.

Ваш слуховой аппарат

i

Данное руководство пользователя содержит описание дополнительных функций, которыми могут быть наделены ваши слуховые аппараты. Попросите своего специалиста по слухопротезированию указать, какими функциями обладают ваши слуховые аппараты.

Тип аппарата

Эти слуховые аппараты относятся к моделям ВТЕ (заушные). Трубка передает звук от слухового аппарата в ухо.

Слуховые аппараты подходят также для детей в возрасте до 3 лет или лиц с уровнем развития ниже 3 лет.

Начальные сведения о вашем слуховом аппарате

Рекомендуется внимательно ознакомиться с вашим новым слуховым аппаратом. Держа слуховой аппарат в руке, определите местонахождение инструментов управления и попробуйте поработать с ними. Это поможет вам почувствовать себя увереннее при работе с инструментами управления, когда слуховой аппарат будет надет.



Если вы испытываете неудобство во время управления слуховым аппаратом, когда он надет, уточните у специалиста по слухопротезированию о возможности использования пульта дистанционного управления

СЛУХОВЫЕ АППАРАТЫ

Компоненты и названия



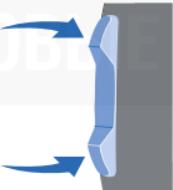
- | | |
|------------------------------------|--|
| ❶ Рожок | ❺ Кулисный регулятор (управление), либо плоская крышка для детей (опция) |
| ❷ Отверстия микрофона | |
| ❸ Кнопка (управление) | ❻ Батарейный отсек (выключатель питания) |
| ❹ Светодиодный индикатор состояния | |

Ваш специалист по слухопротезированию закрепит трубки и изготовленные на заказ вкладыши к каждому вашему слуховому аппарату.

Инструменты управления

С помощью инструментов управления можно, например, регулировать громкость или переключать программы прослушивания. Слуховые аппараты имеют либо кнопку и кулисный регулятор, либо только кнопку.

Необходимые функции инструментов управления запрограммированы вашим специалистом по слухопротезированию.

Управление		Левый	Правый
Кнопка		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Кулисный регулятор		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

i

Вы можете пользоваться пультом дистанционного управления или приложением для смартфона для управления слуховым аппаратом.

Функции Кулисного регулятора	L	R
Быстрое нажатие:		
Громкость увеличить/уменьшить	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Ослабить/Усилить сигнал тиннитус-маскера	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Баланс звука	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Выбор фокуса (пространственный конфигуратор)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

L = левый, R = правый

Функции Кнопки	L	R
Быстрое нажатие:		
Изменить программу	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Долгое нажатие:		
Дежурный режим/включение питания	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

L = левый, R = правый

Кнопка и Кулисный регулятор	L	R
Блокировать/разблокировать инструменты управления См. дополнительную информацию в разделе <u>"Блокировка инструментов управления"</u>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

L = левый, R = правый

Настройки

Программы прослушивания

1
2
3
4
5
6

См. дополнительную информацию в разделе «Смена программы прослушивания».

Функции

- **Задержка при включении питания** позволяет устанавливать слуховой аппарат без свиста.

См. дополнительную информацию в разделе "Включение и выключение питания".

- **AutoPhone™** автоматически переключает на программу "Телефон", если поднести к уху трубку телефона.

См. дополнительную информацию в разделе "Разговоры по телефону".

- **TwinPhone** передает телефонный вызов на оба уха, если приложить трубку телефона к любому уху.

См. дополнительную информацию в разделе "Разговоры по телефону".

- **Функция Тиннитус-терапии** (тиннитус-маскер) издает звук, отвлекающий от звона в ушах.

- Аппарат имеет встроенную опцию **telecoil**, поэтому можно производить подключение с использованием звуковых петель индуктивности.

См. дополнительную информацию в разделе "Звуковые индуктивные контуры".

- Функциональные средства **e2e wireless** позволяют одновременно управлять обоими слуховыми аппаратами.

См. дополнительную информацию в разделе "Беспроводные функции".

Батареи

Если батарея разряжена, звук становится тише, либо вы слышите предупреждающий сигнал. От типа батареи зависит срок ее службы до замены на новую.

Специалист по слухопротезированию может сконфигурировать светодиод для индикации состояния батареи. Однако такая индикация возможна, только если слуховой аппарат включен:

- Если батарея полностью заряжена, светодиод постоянно горит.
- Если заряд батареи низкий, светодиод мигает примерно каждые 5 секунд, пока батарея не разрядится полностью.
- Если батарея разряжена, светодиод гаснет.



Если батарейный отсек закрыт, вы должны открыть его с помощью инструмента. Более подробные сведения содержатся в разделе "Замок для защиты от доступа детей".

Размер аккумулятора и рекомендации по обращению

Обратитесь за рекомендациями к специалисту по слухопротезированию.

Размер батареи:

● 675

- Используйте аккумуляторные батареи надлежащего размера для ваших слуховых аппаратов.
- Извлеките батареи, если вы не собираетесь пользоваться слуховым аппаратом в течение нескольких дней.
- Всегда имейте при себе запасные батареи.
- Немедленно извлекайте разряженные батареи и утилизируйте их, следуя локальным требованиям по утилизации.

Замена батарей

Извлечение батареи:

- ▶ Откройте батарейный отсек.



- ▶ Извлеките батарею.



МЕД-АУДИО

СЛУХОВЫЕ АППАРАТЫ

Вставьте батарею:

- ▶ Если батарея находится в защитной пленке, то снимайте ее непосредственно перед использованием батареи.



- ▶ Вставьте батарею в отсек.

Проверьте, совпали ли символы "+" на батарее и батарейном отсеке (см. рисунок).



Благодаря магниту в батарейном отсеке батарея со слышимым звуком фиксируется на своем месте.

- ▶ Осторожно закройте батарейный отсек. Если вы ощущаете сопротивление, значит, батарея установлена неправильно.

Не прикладывайте силу, закрывая отсек с батареей. Так можно повредить устройство.

Замок для защиты от доступа детей (опция)

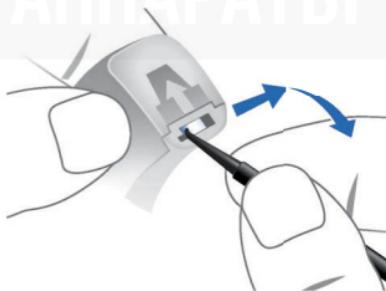
Слуховой аппарат может быть оборудован запираемым батарейным отсеком (замок для защиты от доступа детей). Замок для защиты от доступа детей должен быть активирован специалистом по слухопротезированию.

Если замок для защиты от доступа детей активирован, батарейный отсек при закрытии автоматически запирается. В результате ребенок не сможет вытащить батарею и, например, проглотить ее.

Чтобы открыть запертый батарейный отсек, требуется специальный инструмент. Инструмент включен в комплект поставки любого батарейного отсека с таким замком, является опцией и приобретается дополнительно.

Открытие запертого батарейного отсека:

- ▶ С помощью инструмента переместите белый фиксатор на противоположную сторону.
- ▶ Удерживая его на месте, откройте батарейный отсек.



Запирание/отпирание батарейного отсека

i

Чтобы запереть или отпереть батарейный отсек, требуется специальный инструмент. По вашей просьбе специалист по слухопротезированию может запереть или отпереть батарейный отсек. Следующие инструкции предназначены только для специалистов по слухопротезированию

Положение фиксатора батарейного отсека позволяет определить, заперт ли батарейный отсек.

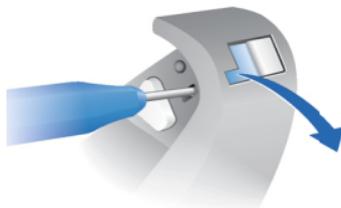
На верхнем изображении показан незапертый батарейный отсек. Чтобы запереть батарейный отсек, специалист по слухопротезированию должен извлечь выделенную синим цветом деталь.

На нижнем изображении показан запертый батарейный отсек. Чтобы отпереть батарейный отсек, специалист по слухопротезированию должен установить дезактиватор замка для защиты от доступа детей.



Запирание батарейного отсека:

- ▶ Вставьте наконечник инструмента в небольшое отверстие.
- ▶ Нажмите на/поднимите наконечником маленькую пластмассовую деталь так, чтобы она вышла из батарейного отсека.

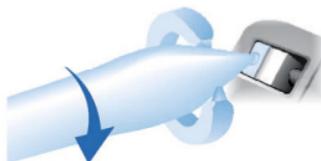


Батарейный отсек заперт.

При необходимости специалист по слухопротезированию может отпереть батарейный отсек.

Отпирание батарейного отсека:

- ▶ Вставьте дезактиватор защиты от доступа детей белого цвета с противоположной стороны.
- ▶ Убедитесь, что дезактиватор защиты от доступа детей полностью вставлен.
- ▶ Поверните ось, чтобы обломить ее.



Повседневное использование

Включение/выключение питания

Возможны следующие варианты включения или выключения слухового аппарата.

Через батарейный отсек:

- ▶ Включение: Закройте батарейный отсек.

Устанавливаются громкость и программа прослушивания, которые используются **по умолчанию**.

- ▶ Выключение: Откройте батарейный отсек до первого ограничителя.

С помощью кнопки:

- ▶ Включение/выключение питания: Нажмите и удерживайте кнопку в течение нескольких секунд. См. настройки ваших инструментов управления в разделе "Инструменты управления".

После включения питания устанавливаются громкость и программа прослушивания, которые использовались **ранее**.

С помощью пульта дистанционного управления:

- ▶ Следуйте инструкциям, которые содержатся в руководстве пользователя на пульт дистанционного управления.

После включения питания устанавливаются громкость и программа прослушивания, которые использовались **ранее**.

i

- При ношении слуховых аппаратов может подаваться дополнительный звуковой сигнал, указывая, включен аппарат или выключен.
- Специалист по слухопротезированию может сконфигурировать аппарат так, чтобы светодиод горел, когда аппарат включен.
- Извлеките батареи, если вы не собираетесь пользоваться слуховым аппаратом в течение нескольких дней.

Если активирована функция **задержка при включении питания**, слуховой аппарат включается с задержкой в несколько секунд. В течение этого времени можно вставить слуховой аппарат в ухо, не слыша неприятного ответного свиста.

Функция "задержка при включении питания" активируется специалистом по слухопротезированию

Установка и снятие слуховых аппаратов

Слуховые аппараты, предназначенные для правого и левого уха, отличаются. Сторону установки указывают цветные маркеры:

- красный маркер = правое ухо
- синий маркер = левое ухо



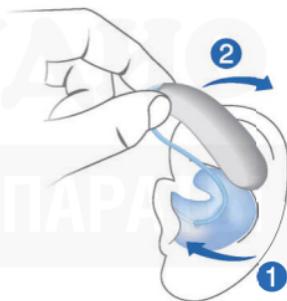
Установка слухового аппарата:

▶ Прижмите трубку ко вкладышу. ▶

Осторожно введите вкладыш в ушной канал **1**.

▶ Слегка поверните его, чтобы он встал на место.

▶ Поднимите слуховой аппарат и сдвиньте его по верхней части уха **2**.



i

- Возможно, удобнее надевать **правый** слуховой аппарат **правой** рукой, а **левый** - **левой**.
- Если у вас возникают проблемы при установке вкладыша, слегка оттяните мочку уха вниз второй рукой. При этом ушной канал открывается и установка вкладыша упрощается.

Снятие слухового аппарата:

- ▶ Поднимите слуховой аппарат и установите его по верхней части уха **1**.
- ▶ Держите вкладыш большим и указательным пальцами. Аккуратно изогните вкладыш вперед, снимая его **2**.



После использования очистите и высушите слуховой аппарат. Подробные сведения см. в разделе "Техническое обслуживание и уход".

Регулировка громкости звука

Ваши слуховые аппараты автоматически регулируют громкость в зависимости от окружающей ситуации.

- ▶ Если вы хотите регулировать громкость звука вручную, коротко нажмите на кулисный регулятор, либо воспользуйтесь пультом дистанционного управления.

См. настройки кулисного регулятора в разделе "Инструменты управления".

Дополнительный звуковой сигнал может указывать на изменение громкости звука. После достижения максимальной или минимальной громкости звука вы можете услышать дополнительный звуковой сигнал.

Смена программы прослушивания

В зависимости от ситуации прослушивания ваши слуховые аппараты автоматически регулируют уровень громкости.

Ваши слуховые аппараты могут также иметь несколько слуховых программ, которые позволяют регулировать звук, если это необходимо.

Дополнительный сигнал может указывать на изменение программы.

Кроме того, специалист по слухопротезированию может сконфигурировать светодиод для индикации смены программы: Светодиод мигает один раз, если выбрана программа 1, два раза, если выбрана программа 2, и т.д.

► Для изменения программы прослушивания быстро нажмите кнопку, либо воспользуйтесь пультом дистанционного управления.

См. настройки ваших инструментов управления в разделе "Инструменты управления". См. список слуховых программ в разделе "Настройки".

i

Если функция AutoPhone или TwinPhone активирована, программа прослушивания автоматически переключается на программу "Телефон", если поднести трубку телефона к уху.

Подробные сведения см. в разделе "Разговоры по телефону".

i

Специалист по слухопротезированию может настроить слуховой аппарат таким образом, что, когда подключен аудиобашмак, слуховой аппарат будет переключаться на программу аудиобашмака автоматически. Более подробные сведения содержатся в разделе "Аудиовход".

Другие регулировки (дополнительно)

Инструменты управления вашего слухового аппарата можно также использовать для изменения, например, баланса звука или уровня сигнала Тиннитус-терапии. Звуковой баланс позволяет регулировать низкочастотные и высокочастотные составляющие звука.

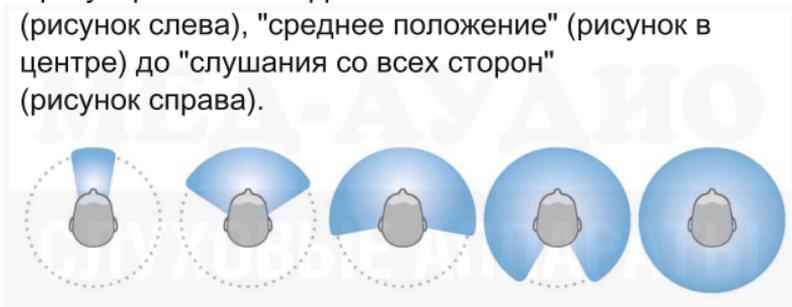
См. настройки ваших инструментов управления в разделе "Инструменты управления".

Особые ситуации прослушивания

Настройка фокуса (опция)

Если требуется непосредственная фокусировка на находящегося перед вами собеседника, или если вы хотите слышать все окружающие вас звуки, то Пространственный конфигуратор дает вам возможность выполнить соответствующую настройку.

Вы можете выбрать пять разных уровней – от "фокусирования на фронтальное положение" (рисунок слева), "среднее положение" (рисунок в центре) до "слушания со всех сторон" (рисунок справа).



Необходимые действия:

- Необходимо надеть два слуховых аппарата.
- На одном из ваших слуховых аппаратов

специалистом по слухопротезированию кулисный регулятор

должен быть установлен в положение пространственного конфигулятора.

См. настройки кулисного регулятора в разделе "Инструменты управления".

Подходящее приложение для смартфона дает еще больше вариантов управления.

Настройка фокуса вручную:

- ▶ Если у вас есть несколько программ прослушивания, переключитесь на программу прослушивания 1.
- ▶ Нажмите на кулисный регулятор, чтобы он настроился на выполнение этой функции. По умолчанию активируется средний уровень.
- ▶ Нажмите на верх кулисного регулятора, чтобы сфокусироваться вперед или на низ кулисного регулятора, чтобы слышать все окружающие звуки.

Выход из режима Пространственного конфигулятора:

- ▶ Переключиться на минимальный или максимальный уровень.
На минимальный и максимальный уровень может указывать дополнительный звуковой сигнал.
- ▶ Переключиться еще на шаг.

Прозвучит тот же звуковой сигнал, что и при изменении работающей программы прослушивания, указывая на выход из режима Пространственного конфигулятора.

Разговоры по телефону

Когда вы разговариваете по телефону, держите телефонную трубку немного выше уха. Слуховой аппарат и телефонная трубка должны находиться на одном уровне. Слегка поверните трубку так, чтобы ухо было закрыто неполностью.



Программа "Телефон"

При разговоре по телефону вы можете установить нужную вам громкость. Попросите специалиста по слухоротезированию настроить программу "Телефон".

- ▶ Переключайтесь на программу "Телефон" всякий раз, когда вам нужно поговорить по телефону, либо воспользуйтесь автоматическим переключателем программы.

Можно определить, настроены ли программа "Телефон" или автоматический переключатель программ для ваших слуховых аппаратов, обратившись к разделу "Настройки".

Автоматический переключатель программ (AutoPhone или TwinPhone)

Ваш слуховой аппарат может **автоматически** выбирать телефонную программу, если вы поднесете телефонную трубку к слуховому аппарату. TwinPhone даже передает вызов на оба уха. После того как вы закончите говорить по телефону, уберите телефонную трубку от слухового аппарата и режим микрофона восстановится самостоятельно.

Если вы хотите воспользоваться данной функцией, попросите вашего специалиста по слухопротезированию выполнить следующее:

- Активировать функцию AutoPhone или TwinPhone.
- Проверить магнитное поле телефонной трубки.

Для автоматического переключения программ ваш слуховой аппарат обнаруживает магнитное поле телефонной трубки. Не все телефоны генерируют магнитное поле, которое является достаточно мощным для активации данной функции. В этом случае вы можете установить на телефонную трубку магнит AutoPhone, поставляемый в качестве принадлежности.

Порядок расположения магнита см. в Инструкции по использованию магнита AutoPhone.



ПРИМЕЧАНИЕ

Используйте только магнит AutoPhone, разрешенный к применению. Узнайте подробные сведения о данной принадлежности у своего специалиста по слухопротезированию.

Звуковые индуктивные контуры

Некоторые телефоны, а также общественные места, такие как театры, являются источником звуковых сигналов (музыки и речи), которые поступают через звуковой индуктивный контур. С помощью данной системы ваш слуховой аппарат может напрямую принимать нужный сигнал - без отвлекающих помех, создаваемых окружающей средой.

Системы со звуковым индуктивным контуром можно определить по специальным знакам.



- ▶ Попросите специалиста по слухопротезированию настроить программу для режима telecoil.
- ▶ Переключайтесь на программу telecoil, если вы находитесь в месте, где имеется звуковой индуктивный контур.

Можно определить, настроена ли программа telecoil для вашего слухового аппарата, обратившись к разделу "Настройки".

Программа Telescoil и пульт дистанционного управления



ПРИМЕЧАНИЕ

Аппараты с беспроводным подключением:
Если активна программа telescoil, устройство дистанционного управления может генерировать импульсные помехи.

- ▶ Пользуйтесь устройством дистанционного управления только на расстоянии более 10 см (4 дюйма).

МЕД-АУДИО

СЛУХОВЫЕ АППАРАТЫ

Аудиовход (система FM)

Имея аудиовход, можно подключить свой слуховой аппарат к FM-системе. FM-система состоит из передатчика и приемника. Она воспринимает речевой сигнал рядом с источником звука (через отдельный микрофон) и передает звук непосредственно в слуховой аппарат.

Сигнал становится четче, и на него не влияет плохая акустика помещения. Данная опция полезна для взрослых в ситуациях, когда восприятие речи затруднено, и для детей, например, в школе.

Большинство FM-систем можно подключать к аудиоустройствам, таким как MP3-плеер.

Примечания:

- Если вы хотите воспользоваться аудиобашмаком, требуется специальный батарейный отсек. Попросите специалиста по слухопротезированию заменить батарейный отсек
- Попросите своего специалиста по слухопротезированию настроить ваш слуховой аппарат, например:
 - Отрегулировать смещение входного аудиосигнала с окружающими звуками.
 - Настроить слуховой аппарат таким образом, чтобы после подключения аудиобашмака слуховой аппарат переключался на программу аудиобашмака автоматически.

- Используйте только аудиобашмаки, разрешенные к применению. Узнайте подробные сведения о данной принадлежности у своего специалиста по слухопротезированию.



ВНИМАНИЕ

Опасность поражения электрическим током!

- ▶ Подключайте аудиовход только к устройству, соответствующему требованиям IEC 60065 (стандарт IEC для аудио, видео и других электронных устройств).



ПРИМЕЧАНИЕ

- ▶ При снятии FM-приемника крепко удерживайте аудиобашмак.



Подключение аудиобашмака ►

Откройте батарейный отсек.

- Извлеките крышку.

Форма крышки зависит от типа вашего слухового аппарата.



- Введите аудиобашмак.



- Убедитесь, что он защелкнулся на месте.



- Закройте батарейный отсек.

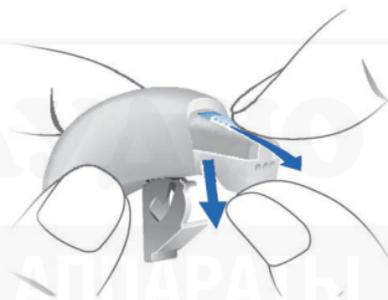
Снятие аудиобашмака

Если аудиобашмак не подключен, установите крышку для предотвращения попадания в корпус пыли и грязи.

- ▶ Откройте батарейный отсек.



- ▶ Сдвиньте ползунок на аудиобашмаке назад и в то же время переведите аудиобашмак вниз, чтобы извлечь его из устройства.



- ▶ Сдвиньте крышку в направлении, указанном стрелкой. Форма крышки зависит от типа вашего слухового аппарата.



- ▶ Закройте батарейный отсек.

Техническое обслуживание и уход

Чтобы избежать повреждения слуховых аппаратов, важно ухаживать за ними и соблюдать определенные основные правила, которые через некоторое время войдут в привычку.

Слуховые аппараты

Просушка и хранение

- ▶ На ночь снимайте ваши слуховые аппараты для просушивания.
- ▶ Обратитесь к специалисту по слухопротезированию за дополнительной информацией о средствах для просушки.
- ▶ Если слуховой аппарат не используется в течение длительного времени, храните его с открытым отсеком для батарей, из которого извлечены батареи, чтобы избежать неблагоприятного воздействия влаги.

Очистка

Ваши слуховые аппараты имеют защитное покрытие. Однако, если слуховые аппараты регулярно не очищать, то они могут выйти из строя или причинить вред здоровью.

- ▶ Слуховые аппараты следует ежедневно очищать сухой мягкой тканью.
- ▶ Запрещается мыть проточной водой или погружать устройства в воду.
- ▶ Не давите на устройство во время очистки.
- ▶ Узнайте у специалиста по слухопротезированию о специальных чистящих средствах, специальных комплектах по уходу за слуховым аппаратом, а также подробные сведения по поддержанию слуховых аппаратов в рабочем состоянии.



Вкладыши и трубки

На вкладышах может скапливаться ушная сера. Это может влиять на качество звука. Ежедневно очищайте вкладыши.

В случае необходимости попросите специалиста по слухопротезированию очистить трубки или заменить вкладыши и трубки.

Очистка вкладышей

- ▶ Очищайте вкладыш мягкой сухой тканью сразу после использования.
Это не позволит ушной сере высохнуть и затвердеть.
- ▶ Запрещается мыть проточной водой или погружать вкладыш в воду.

Профессиональное техническое обслуживание

Ваш специалист по слухопротезированию может провести тщательную профессиональную очистку и техническое обслуживание.

При необходимости, изготовленные на заказ вкладыши и фильтры ушной серы должен заменить ваш специалист по слухопротезированию.

Обращайтесь к своему специалисту по слухопротезированию за получением персональных рекомендаций в отношении периодичности технического обслуживания и за поддержкой.

Дополнительные сведения

Информация по технике безопасности

Дополнительную информацию по технике безопасности можно найти в руководстве по технике безопасности, входящем в комплект устройства.

Беспроводные функции

Ваш слуховой аппарат оборудован беспроводными функциями. Они обеспечивают синхронизацию между двумя вашими слуховыми аппаратами:

- При изменении громкости звука или программы на одном аппарате, происходит автоматическое изменение соответствующих параметров на другом.
- Оба слуховых аппарата одновременно и автоматически адаптируются к ситуации восприятия звуков.

Беспроводные функции позволяют использовать дистанционное управление.

Возможности

Тип доступного дополнительного оборудования зависит от типа слухового аппарата.

Обратитесь к специалисту по слухопротезированию за дополнительной информацией.

Условные обозначения, используемые в данном документе



Указывает ситуацию, которая может повлечь за собой незначительные травмы или травмы средней тяжести.



Указывает на опасность причинения материального ущерба.



Советы и рекомендации по эксплуатации устройства.

Диагностика и устранение неисправностей

Возможные неисправности и способы устранения

Тихий звук.

- Увеличьте громкость.
 - Замените разряженную батарею.
 - Очистите вкладыш.
-

Слуховой аппарат издаёт свистящий звук.

- Снова установите вкладыш так, чтобы добиться его хорошей фиксации.
 - Уменьшите громкость.
 - Очистите вкладыш.
-

Звук искажён.

- Уменьшите громкость.
 - Замените разряженную батарею.
 - Очистите вкладыш.
-

Слуховой аппарат издаёт звуковые сигналы.

- Замените разряженную батарею.
-

Возможные неисправности и способы устранения

Слуховой аппарат не работает.

- Включите питание слухового аппарата.
- Осторожно полностью закройте батарейный отсек.
- Замените разряженную батарею.
- Проверьте, правильно ли установлена батарея.
- Активна опция включения питания с задержкой. Подождите несколько секунд и повторите проверку.

При возникновении проблем обратитесь за консультацией к вашему специалисту по слухопротезированию

СЛУХОВЫЕ АППАРАТЫ

Информация, относящаяся к отдельной стране

Утилизация производится согласно действующему на территории РФ законодательству. Класс отходов по СанПин 2.1.7.2790-10 (Класс А)



Обслуживание и гарантия

Серийные номера

Левый:

Правый:

Даты проведения обслуживания

1:

4:

2:

5:

3:

6:

Гарантия

Дата приобретения:

Гарантийный срок, месяцев:

Ваш специалист по слухопротезированию

Срок службы 5 лет.

ПРИЛОЖЕНИЕ К РУКОВОДСТВАМ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Аппарат слуховой цифровой MOTION с принадлежностями

СВЕДЕНИЯ О РЕГИСТРАЦИИ/СЕРТИФИКАЦИИ В РОССИИ

Аппарат слуховой цифровой MOTION с принадлежностями зарегистрирован в Российской Федерации

Федеральная служба по надзору в сфере здравоохранения:

Регистрационное удостоверение на медицинское изделие № ФСЗ 2011/09235 от 12.03.2018, срок действия не ограничен. <http://www.roszdravnadzor.ru/>

Система сертификации ГОСТ Р:

Орган по сертификации продукции Общества с ограниченной ответственностью «Региональный центр оценки соответствия» Аттестат аккредитации № RA.RU.11PC52 от 11.12.2014, срок действия - бессрочный, выданный Федеральной службой по аккредитации

Регистрационный номер декларации о соответствии РОСС DE.PC52.D01546 от 26.03.2018

Соответствует требованиям нормативной документации:

ГОСТ Р 50444-92 (Разд. 3, 4)

ГОСТ Р 51024-2012

ГОСТ Р МЭК 60601-1-2010

ГОСТ ISO 10993-1-2011

ГОСТ Р ИСО 10993-2-2009

ГОСТ ISO 10993-10-2011

ГОСТ ISO 10993-12-2015

ГОСТ Р 52770-2016

Дата принятия декларации 26.03.2018

Декларация о соответствии действительна до 25.03.2021

ИМПОРТЕР

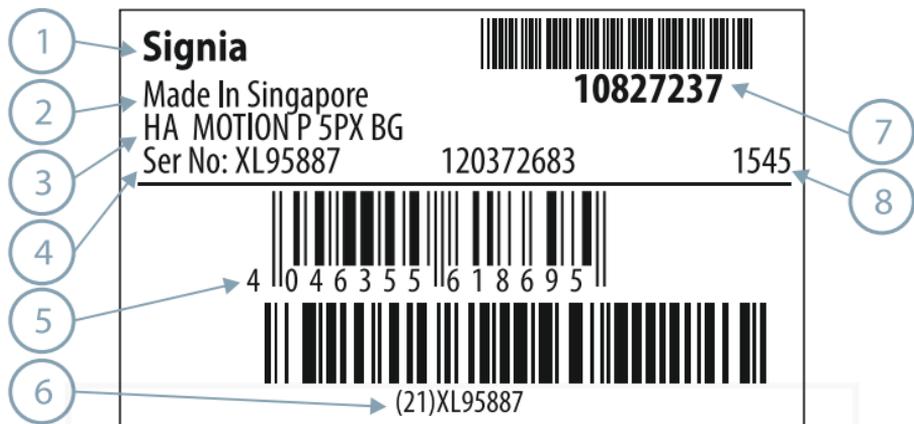
ООО "Сивантос (РУС)"

Российская Федерация, 115162, г. Москва, ул. Шухова, д.14

Телефон: +7 495 401 96 36

E-mail: support.cis@sivantos.com

**РАСШИФРОВКА ИНФОРМАЦИИ НА ПРИМЕРЕ ЭТИКЕТКИ
ТОВАРНОЙ УПАКОВКИ ДЛЯ АППАРАТА MOTION P 5PX BG**



- 1** бренд
- 2** место производства (сделано в Сингапуре)
- 3** логистическая строка, включающая сокращенное или полное наименование модели слухового аппарата, в данном случае MOTION P 5PX BG.
HA - сокращение от Hearing Aid - слуховой аппарат,
BG -сокращение от beige- бежевый
- 4** заказной номер CA
- 5** штрих-код в системе EAN 128
- 6** серийный номер изделия
- 7** идентификационный номер изделия в системе EAN 128
- 8** дата производства ГГНН (последние две цифры года, неделя года)

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Модель _____

Серийный номер _____

Дата продажи « _____ » _____ г.

Штамп магазина _____

Подпись продавца _____

Срок гарантии _____ месяцев

С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен,
внешний вид проверил, товар в полной комплектации получил

Подпись покупателя _____

Дата обращения « _____ » _____ г.

Заключение мастера, выполненные работы _____

Дата выдачи (возврата)
прибора потребителю « _____ » _____ г.

Подпись
или штамп мастера

Работу принял _____
(подпись клиента)

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Дата обращения « _____ » _____ г.

Заключение мастера, выполненные работы _____

Дата выдачи (возврата)
прибора потребителю « _____ » _____ г.

Подпись _____ Работу принял _____
или штамп мастера (подпись клиента)

Дата обращения « _____ » _____ г.

Заключение мастера, выполненные работы _____

Дата выдачи (возврата)
прибора потребителю « _____ » _____ г.

Подпись _____ Работу принял _____
или штамп мастера (подпись клиента)



Официальный производитель

Signia GmbH (Сигния ГмбХ)

Henri-Dunant-Strasse 100

91058 Erlangen

Германия

Телефон +49 9131 308 0

Произведено компанией Signia GmbH
по лицензии торговой марки Siemens AG.

Место производства

Sivantos Pte Ltd, Blk 28,
Ayer Rajah Crescent
#06-08, 139959, Singapore

Сивантос ПТЕ. ЛТД
28 Айер Раджа Крицент
№06-08, Сингапур (139959)

Sivantos Pte.Ltd.,
18 Tai Seng Street
#08-08, 539775, Singapore

Сивантос ПТЕ. ЛТД
18 Тай Сенг Стрит
№08-08, Сингапур (539775)

Document No. 03119-99T02-5600 RU RUS D00180928

Order/Item No. 109 598 78

Master Rev02, 03.2017

© Signia GmbH, 05.2018



www.signia-hearing.com